

## ЗМІСТ

## ІСТОРІЯ

<b>Владига О.</b> Останні томи «Історії України-Руси» Михайла Грушевського: археографічний аспект .....	5
<b>Галик В.</b> Здобутки франкознавчої науки у Франковому краї в останнє десятиліття.....	11
<b>Галів М.</b> Мікросоціальна група мельників у селі Літиня на Дрогобиччині (XVI – XVIII ст.).....	18
<b>Льницький В.</b> До питання рейдів відділів УПА ВО-4 «Говерля» (1944–1949).....	28
<b>Лазорак Б.</b> Повідомлення про село Уличне на сторінках дрогобицької та самбірської преси другої половини XIX – першої половини XX століття .....	39
<b>Стецик Ю.</b> Ченці-брати Добромільського монастиря (1783 р.): життєвий шлях до духовного покликання.....	48

## МИСТЕЦТВОЗНАВСТВО

<b>Білоусова С.</b> Фольклорна лінія у творах для домри В. Івка, Є. Мілки, О. Некрасова.....	55
<b>Карась С.</b> Темпові варіанти, агогіка, динаміка та артикуляція «Прелюдії та фуги gis-moll» Й. С. Баха (ДТК, II-й том) у виконавській інтерпретації баяністів.....	63
<b>Карташова Ж.</b> Обґрунтування методики фахової підготовки майбутнього вчителя музики у процесі інтеграції музично-виконавських дисциплін.....	78
<b>Коверза О.</b> Становлення джазового мистецтва як феномену музичної культури 20–30-х рр. XX століття в Україні .....	87
<b>Олексюк А., Душний А.</b> Інструментально-виконавська підготовка вчителя музичного мистецтва в наукових студіях сьогодення .....	94
<b>Соловей Л.</b> Отець Михайло Вербицький – композитор, громадський діяч, автор гімну України «Ще не вмерла України і слава, і воля» .....	101
<b>Тинювський М.</b> Репертуарні тенденції формування виконавської майстерності кларнетиста .....	111
<b>Чавва Л., Кузьо В.</b> Питання мистецької освіти у реаліях науково-практичних конференцій сьогодення.....	119

## МОВОЗНАВСТВО. ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

<b>Голик С.</b> Англійська мова як lingua franca у сучасному світі: глобалізаційні виклики.....	125
<b>Денисова І.</b> Особливості оказіонального словотворення у романах українського фентезі.....	132
<b>Котвицька В.</b> До питання про класифікацію типів семантичної адаптації англіцизмів у німецькій мові.....	139
<b>Лазебна О.</b> Класифікація дієслів, вживаних у сполученні з прислівниками оцінки та дієприслівниками оцінки, у сучасній німецькій мові Німеччини та Австрії .....	145
<b>Подорожна К.</b> Порівняльний аналіз відтворення українських історичних реалій засобами німецької мови у перекладах історичної повісті І. Я. Франка «Захар Беркут».....	151
<b>Попович Н.</b> Граматико-семантичні особливості перекладу форм та похідних дієслова Ὑφίστημι в патристичних текстах IV століття .....	157
<b>Шум О.</b> Творча майстерність перекладача при відтворенні українських фразеологізмів .....	167
<b>Бондарець Т.</b> Ментально-географічні характеристики романів Дж. Остен.....	172
<b>Врабель-Кемінь О.</b> Реконструювання гендерної ідентифікації в казках Анджели Картер .....	177

<b>Дмитрів І.</b> Жанр молитви у творчості поетів-«логосівців» .....	183
<b>Кевешлігегі О.</b> Міфосвіт Христини Керити у поетичній збірці «Березневі заручини» .....	191
<b>Новак С.</b> Оповідання Володимира Бірчака: текст і контекст .....	197
<b>Рашкі Н.</b> Еволюція особистості у романі «Тасмний сад» Ф. Г. Бернет .....	206
<b>Риба І.</b> Етнообраз француза в романистиці Генрі Джеймса .....	212
<b>Углій Л., Зимомря І.</b> Роль образу «дім» у художній концепції Тоні Моррісон .....	217
<b>Сохал А.</b> Про факти та вигадки. Вікі Баум у світлі автобіографії «Усе було цілком інакше» .....	224

## ПЕДАГОГІКА

<b>Василенко О.</b> Категорія соціальної відповідальності педагога у наукових дослідженнях .....	232
<b>Грибок Н., Проць Р., Ярема В., Проць Л.</b> Характеристика поняття та компонентів культури здоров'я студентів спеціальної медичної групи .....	239
<b>Дробчак Я.</b> Творча робота майбутніх учителів на уроках трудового навчання у початкових класах .....	246
<b>Жигайло О., Гриньців М.</b> Варіативність використання форм управління обчислювальною діяльністю молодших школярів на уроках математики .....	253
<b>Зимудінова А.</b> Шляхи підготовки до навчання дітей п'ятирічного віку в освітньо-виховних закладах різного типу .....	259
<b>Калита Н.</b> Підготовка вчителя початкової школи в контексті сучасних освітніх парадигм .....	265
<b>Канюк О.</b> Особливості викладання професійно-орієнтованої іноземної мови для студентів нелінгвістичних спеціальностей .....	270
<b>Колтук Л.</b> Інтенсифікація навчально-виховного процесу як складова модернізації освіти вищої школи .....	275
<b>Надім'янова Т.</b> Вплив школи і сім'ї у формуванні основ здорового способу життя молодшого школяра .....	283
<b>Пантюк М., Зимудінова А., Скалич Л.</b> Науково-експериментальна робота кафедри як шлях до професійного зростання педагога нової генерації (до 35-річчя кафедри педагогіки та методики початкової освіти) .....	289
<b>Пантюк М., Стахів Л.</b> Організаційно-методична робота кафедри – шлях до професійного зростання майбутнього педагога (35-річчю кафедри педагогіки та методики початкової освіти присвячується) .....	296
<b>Розман І.</b> Подолання стереотипів у педагогічній діяльності як один зі шляхів формування компетентності .....	307
<b>Садова І.</b> Особливості підготовки майбутнього вчителя до навчання дітей з особливими потребами в умовах інклюзивної освіти .....	313
<b>Скалич Л.</b> Підготовка майбутнього вчителя початкової школи до використання інтерактивних технологій навчання .....	319
<b>Стахів Л.</b> Технологія інтерактивного навчання – одне із важливих завдань формування умінь майбутнього учителя початкових класів .....	325
<b>Чернецька Ю.</b> Вплив чинників десоціалізації на формування наркозалежної особистості .....	330
<b>Шубак Г.</b> Особливості організаційних форм навчальної діяльності учнів у малокомплектній початковій школі .....	337

## РЕЦЕНЗІЇ, ВІДГУКИ, ПОВІДОМЛЕННЯ

<b>Тельвак В.</b> Інституціональні аспекти розвитку українського наукового руху XIX – початку XX ст.: новий погляд .....	345
---	-----

## CONTENTS

## HISTORY

<b>Vladyga O.</b> The last volumes of «The history of Ukraine-Rus» of Mykhailo Hrushevsky: archeographical aspect.....	5
<b>Halyk V.</b> Achievements of Franko science in Franko region in recent decade .....	11
<b>Haliv M.</b> Micro-social group of millers in the village Litynya in Drohobych region (XVI–XVIII) .....	18
<b>Ilnytskiy V.</b> On the issue of UPA raids VO-4 «Goverlia» (1944 – 1949).....	28
<b>Lazorak B.</b> The notification about the village Ulychne on the pages of the Drohobych and Sambir press in the second half of the XIX – the first half of the XX-th centuries .....	39
<b>Stetsyk J.</b> Monks-brothers of the monastery in Dobromyl (1783): course of life to spiritual calling .....	48

## ART

<b>Bilousova S.</b> Folklore line in V. Ivko, E. Milka, O. Nekrasov’s musikal compositions for the domra.....	55
<b>Karas S.</b> Tempe option, ahohika, dynamics and articulation «Prelude and Fugue gis-moll» J.S. Bach (WTC, volume II) in bayanists’ interpretation performing .....	63
<b>Kartashova Zh.</b> The methods objectivation of future music teacher special preparation under the instrumental performance disciplines integration.....	78
<b>Koverza O.</b> Jazz art becoming as musical culture phenomenon during 20-30th XX century in Ukraine.....	87
<b>Oleksyuk A., Dushniy A.</b> Music teacher’s instrumental-performing preparation in present scientific studio.....	94
<b>Solovey L.</b> Priest Mikhaïlo Verbitsky – composer, public figure, author of Ukraine anthem «Ukraine’s glory and freedom are still alive».....	101
<b>Tynovsky M.</b> Repertory trends in the clarinetists performance skills development.....	111
<b>Chavva L., Kuzj V.</b> Art education questions in the present scientific and practical conferences realities .....	119

## LINGUISTICS. LITERARY STUDIES

<b>Holyk S.</b> English as a lingua franca in the modern world: the challenges of globalization.....	125
<b>Denisova I.</b> The peculiarities of the nonce word-building in the Ukrainian fantasy novels.....	132
<b>Kotvytska V.</b> About the classification of the types of a semantic anglicisms’ adaptation in the German language .....	139
<b>Lazebna O.</b> Verb classification used with evaluative adverbs and evaluative participles in modern German Standard German and Austrian German .....	145
<b>Podorozhna K.</b> Comparative analysis of rendering of the Ukrainian historical realia into German language in translations of the historical novel by Ivan Franko «Zakhar Berkut».....	151
<b>Popovych N.</b> Grammar-semantic peculiarities of translation of forms and derivatives of the verb Ὑφίστημι in patristic texts of the 4 <sup>th</sup> century.....	157
<b>Shum O.</b> Creative skills of translator in the process of Ukrainian idioms reproduction.....	167
<b>Bondarets T.</b> Mental and geographical characteristics of J. Austen’s novels.....	172
<b>Vrabel-Kemin O.</b> The reconstruction of gender identification in fairy tales by Angela Carter .....	177

<b>Dmytriv I.</b> Genre of prayer in works of «Logos»-writers.....	183
<b>Keveshliheti O.</b> The mythological world of Khrystyna Keryta in the poetry collection «The march engagement» .....	191
<b>Novak S.</b> Volodymyr Birchak's stories: text and context.....	197
<b>Rashki N.</b> Evolution of presonality in the novel «The secret garden» by F. H. Burnett.....	206
<b>Ryba I.</b> Ethnical image of a Frenchman in the novels of Henry James .....	212
<b>Uhlyay L., Zymomrya I.</b> The role of image of «house» in the artistic conception of Toni Morrison.....	217
<b>Sochal A.</b> About facts and fantasy. Vicki Baum in the light of the memoirs «It was all quite different» .....	224

### PEDAGOGY

<b>Vasylenko O.</b> A Category of social responsibility of teacher is in scientific researches.....	232
<b>Grybok N., Prots R., Yarema V., Prots L.</b> The characteristic of concept and health culture components of students of special medical group.....	239
<b>Drobchak Ya.</b> The creative work of the future teachers during the craft lessons at the primary school.....	246
<b>Zhyhaylo O., Hryntsiv M.</b> Application variability of management forms of computational activities of younger pupils during the lessons of mathematics .....	253
<b>Zymuldinova A.</b> The ways of five years old children training for the educational institutions of different types .....	259
<b>Kalyta N.</b> Future primary school teachers training in the context of contemporary educational paradigms .....	265
<b>Kaniuk O.</b> Peculiarities of professionally oriented teaching of foreign language to students of non-linguistic specialties.....	270
<b>Coltok L.</b> The intensification of the educational process as part of the modernization of higher school education.....	275
<b>Nadimyanova T.</b> Impact of school and family on formation of the bases of healthy lifestyle of junior students.....	283
<b>Pantiuk M., Zymuldinova A., Skalych L.</b> Scientific and experimental work of pedagogy and methodology of primary education department: achievements and prospects (devoted to 35 <sup>th</sup> Anniversary of the Department).....	289
<b>Pantiuk M., Stakhiv L.</b> Organizationally-methodical work of department: the way to professional growth of future teacher (devoted to 35 <sup>th</sup> Anniversary of the Department of pedagogic and methods of primary education) .....	296
<b>Rozman I.</b> Overcoming stereotypes in teaching activities as one of the way of competence forming .....	307
<b>Sadova I.</b> Peculiarities of the preparation of the future teacher for teaching children with special needs in conditions of inclusive education.....	313
<b>Skalych L.</b> Preparation of future primary school teacher to the use of interactive technologies of education .....	319
<b>Stakhiv L.</b> Technology of interactive studies: one of important tasks of abilities forming of future teacher of primary classes .....	325
<b>Chernetskaya Yu.</b> Influse of desocialization factors on the formation of drug-dependent person .....	330
<b>Shubak H.</b> The peculiarities of organizational forms of educational activity for pupils in ungraded primary school .....	337

### REVIEWS, COMMENTS, COMMUNICATIONS

<b>Telvak V.</b> Institutional aspects of Ukrainian scientific movement of XIXth - early XXth century: a new viewpoint.....	345
--	-----

## СОДЕРЖАНИЕ

## ИСТОРИЯ

<b>Владыга О.</b> Последние тома «Истории Украины-Руси» Михаила Грушевского: археографический аспект.....	5
<b>Галык В.</b> Достижения франковедческой науки в Франковом крае в последнее десятилетие.....	11
<b>Галив Н.</b> Микросоциальная группа мельников в селе Литыня на Дрогобиччине (XVI – XVIII вв.).....	18
<b>Ильницький В.</b> К вопросу рейдов отделов УПА ВО-4 «Говерла» (1944 – 1949).....	28
<b>Лазорак Б.</b> Сообщение о селе Улично на страницах дрогобичской и самборской прессы второй половины XIX – первой половины XX века.....	39
<b>Стецик Ю.</b> Монахи-братья Добромильского монастыря (в 1783 г.): жизненный путь к духовному призванию.....	48

## ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ

<b>Белоусова С.</b> Фольклорная линия в произведениях для домры В. Ивко, Е. Милки, А. Некрасова.....	55
<b>Карась С.</b> Темповые варианты, агогика, динамика и артикуляция «Прелюдия и фуги gis-moll» И.С. Баха (ХТК, II-й том) в исполнительской интерпретации баянистов.....	63
<b>Карташова Ж.</b> Обоснование методики профессиональной подготовки будущего учителя музыки в процессе интеграции музыкально-исполнительских дисциплин.....	78
<b>Коверза Е.</b> О становлении джазового искусства как феномена музыкальной культуры 20–30-х гг. XX века в Украине.....	87
<b>Олексюк А., Душний А.</b> Инструментально-исполнительская подготовка учителя музыкального искусства в научных студиях настоящего.....	94
<b>Соловей Л.</b> Отец Михаил Вербицкий – композитор, общественный деятель, автор гимна Украины «Ще не вмерла України и слава, и воля».....	101
<b>Тыновский М.</b> Репертуарные тенденции формирования исполнительского мастерства кларнетиста.....	111
<b>Чавва Л., Кузё В.</b> Вопрос художественного образования в реалиях научно-практических конференций настоящего.....	119

## ЯЗЫКОЗНАНИЕ. ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

<b>Голик С.</b> Английский язык как lingua franca в современном мире: вызовы глобализации.....	125
<b>Денисова И.</b> Особенности окказионального словообразования в романах украинского фэнтези.....	132
<b>Котвицкая В.</b> К вопросу о классификации типов семантической адаптации англицизмов в немецком языке.....	139
<b>Лазебная Е.</b> Классификация глаголов, сочетающихся с наречиями и деепричастиями оценки, в современном немецком языке Германии и Австрии.....	145
<b>Подорожная Е.</b> Сравнительный анализ воссоздания украинских исторических реалий средствами немецкого языка в переводах исторической повести Ивана Франко «Захар Беркут».....	151
<b>Попович Н.</b> Грамматико-семантические особенности перевода форм и производных глагола Уфісттци в патристических текстах IV века.....	157
<b>Шум О.</b> Творческое мастерство переводчика при передаче украинской фразеологии.....	167
<b>Бондарец Т.</b> Ментально-географические характеристики романов Дж. Остен.....	172
<b>Врабель-Кеминь А.</b> Реконструкция гендерной идентификации в сказках Анджелы Картер.....	177

<b>Дмытрев І.</b> Жанр молитвы в творчестве поэтов-«логосевцев» .....	183
<b>Кевешлигети О.</b> Мифомир Кристины Кериты в поэтическом сборнике «Мартовские помолвки» .....	191
<b>Новак С.</b> Рассказы Володымыра Бирчака: текст и контекст .....	197
<b>Рашки Н.</b> Эволюция личности в романе «Таинственный сад» Ф. Г. Бернетт .....	206
<b>Рыба И.</b> Этнообраз француза в романистике Генри Джеймса .....	212
<b>Углей Л., Зимомря И.</b> Роль образа «дом» в художественной концепции Тони Моррисон .....	217
<b>Сохал А.</b> О фактах и вымыслах. Вики Баум в свете автобиографии «Все было совсем иначе» .....	224

## ПЕДАГОГИКА

<b>Василенко О.</b> Категория социальной ответственности педагога в научных исследованиях .....	232
<b>Грибок Н., Проць Р., Ярема В., Проць Л.</b> Характеристика понятия и компонентов культуры здоровья студентов специальной медицинской группы .....	239
<b>Дробчак Я.</b> Творческая работа будущих учителей на уроках трудового обучения в начальных классах .....	246
<b>Жигайло О., Гриньцив М.</b> Вариативность использование форм управления вычислительной деятельности младших школьников на уроках математики .....	253
<b>Зимильдинова А.</b> Пути подготовки к обучению детей пятилетнего возраста в учебно-воспитательных учреждениях разного типа .....	259
<b>Калита Н.</b> Подготовка учителя начальной школы в контексте современных образовательных парадигм .....	265
<b>Канюк О.</b> Особенности преподавания профессионально-ориентированного иностранного языка для студентов лингвистических специальностей .....	270
<b>Колток Л.</b> Интенсификация учебно-воспитательного процесса как составляющая модернизации образования высшей школы .....	275
<b>Надимьянова Т.</b> Влияние школы и семьи в формировании основ здорового образа жизни младшего школьника .....	283
<b>Пантюк Н., Зимильдинова А., Скалич Л.</b> Научно-экспериментальная работа кафедры как путь к профессиональному росту педагога новой генерации (к 35-летию кафедры педагогики и методики начального образования) .....	289
<b>Пантюк Н., Стахив Л.</b> Организационно-методическая работа кафедры – путь к профессиональному росту будущего педагога (35-летию кафедры педагогики и методики начального образования посвящается) .....	296
<b>Розман И.</b> Преодоление стереотипов в педагогической деятельности как один из путей формирования компетентности .....	307
<b>Садовая И.</b> Особенности подготовки будущего учителя к обучению детей с особыми потребностями в условиях инклюзивного образования .....	313
<b>Скалич Л.</b> Подготовка будущего учителя начальной школы к использованию интерактивных технологий обучения .....	319
<b>Стахив Л.</b> Технология интерактивной учебы – одно из важных заданий формирования умений будущего учителя начальных классов .....	325
<b>Чернецкая Ю.</b> Влияние факторов десоциализации на формирование наркозависимой личности .....	330
<b>Шубак Г.</b> Особенности организационных форм учебной деятельности учеников малокомплектной начальной школы .....	337

## РЕЦЕНЗИИ, ОТЗЫВЫ, СООБЩЕНИЯ

<b>Тельвак В.</b> Институциональные аспекты развития украинского научного движения XIX – начала XX ст.: новый взгляд .....	345
---	-----